



EVINRUDE[®]
Johnson[®]



ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Rectifier/Regulator Assembly **P/N 586434**

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

 Safety Warning	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
Note	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

This kit applies to 1997 (EU) and 1998 (EC) V6 FFI™ models. It services the original rectifier/regulator, and requires seal and hardware replacement. It also allows for removal of charge suppressor because of improved circuitry.

Printed in the United States.
©2004 BRP US Inc. All rights reserved.
TM, ® Trademarks and registered trademarks of
Bombardier Recreational Products Inc. or its affiliates.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Assemblage de **redresseur/régulateur** **P/N 586434**

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à éviter des blessures corporelles et des dégâts à l'équipement. Comprenez les symboles suivant avant de procéder :

 Avertissement de sécurité	Il vous avertit de la possibilité de danger et identifie les informations qui aideront à éviter les blessures.
Note	Il identifie les informations qui aideront à éviter les dégâts matériels.
Important	Il apparaît à côté des informations concernant les bons assemblage et fonctionnement du produit.

POUR LE PROPRIÉTAIRE

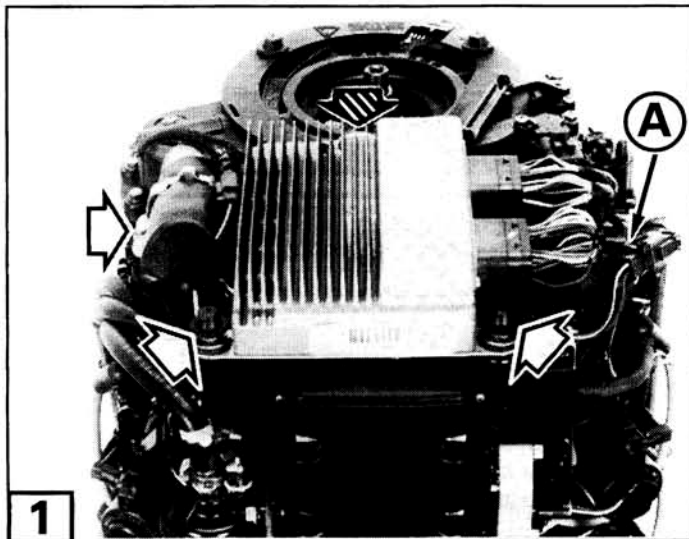
Les procédures d'assemblage décrites dans ce feuillet devraient être effectuées par un technicien expérimenté. Pour toutes questions, voyez votre CONCESSIONNAIRE. Conservez ces instructions dans votre nécessaire du propriétaire. Ce feuillet contient des informations importantes à l'emploi et à l'entretien futurs de votre moteur.

POUR L'INSTALLATEUR

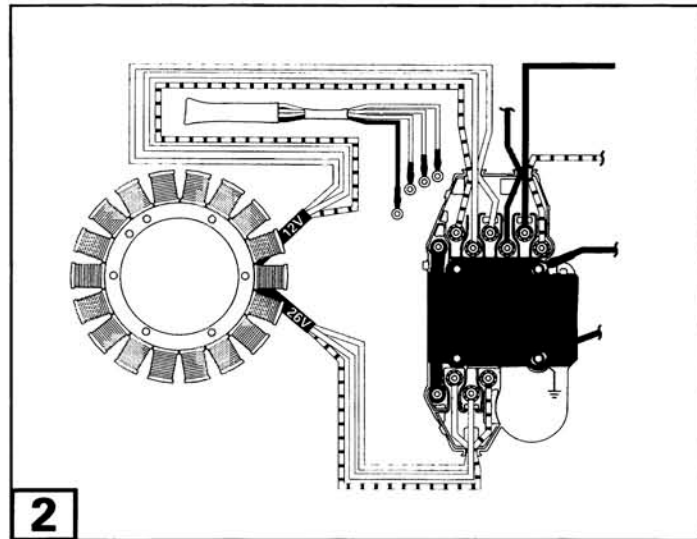
Donnez ce feuillet d'instructions au propriétaire. Avisez-le au sujet de toute information spéciale concernant le fonctionnement ou l'entretien contenue dans les instructions.

PRÉFACE

Ce nécessaire convient aux modèles de moteur V6 FFI™ de 1997 (EU) et 1998 (EC). Il remplace le redresseur/régulateur d'origine, et demande le remplacement du joint d'étanchéité et du matériel de montage. Il permet aussi la dépose de l'antiparasite de charge due à des circuits améliorés.



47655



DRC7214

ENGLISH

1 Contents of Kit

Ref.	P/N	Name of Part	Qty.
①	586434	Rectifier/Regulator Assy	1
②	3010036	• Seal	1
③	3010523	• Spacer	9
④	3010522	• Nut	9
⑤	3010525	• Screw	4

⚠ Disconnect battery cables at battery before servicing the engine.

1 Remove the tie straps retaining the charge suppressor **A** to the engine and the tie strap retaining the 2-pin connector to the suppressor. Remove the screws retaining the ECU and the capacitor bracket screw. Move components aside to gain access to the rectifier/regulator.

2 Remove all nuts, lock washers, and wires connected to the rectifier/regulator and the screws retaining rectifier/regulator. Remove rectifier/regulator and seal.

FRANÇAIS

1 Contenu du nécessaire

Réf.	P/N	Désignation	Qté
①	586434	Assemblage de redresseur/régulateur	1
②	3010036	• Joint d'étanchéité	1
③	3010523	• Pièces d'espacement	9
④	3010522	• Écrous	9
⑤	3010525	• Vis	4

⚠ Débranchez les câbles de la batterie avant de travailler sur le moteur.

1 Retirez les brides d'attache retenant l'antiparasite de charge **A** au moteur et la bride d'attache retenant le connecteur à 2 broches à l'antiparasite. Enlevez les vis retenant l'ECU et la vis du support du condensateur. Poussez les composants de côté de façon à gagner accès au redresseur/régulateur.

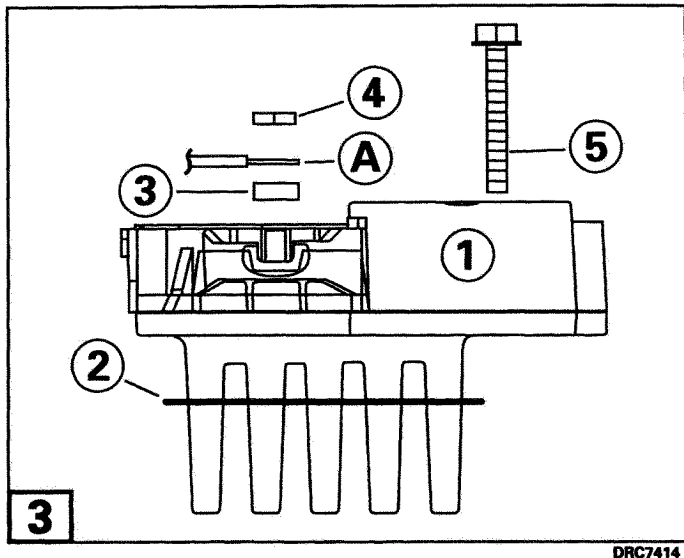
2 Retirez tous les écrous, rondelles de sûreté, fils connectés au redresseur/régulateur et vis retenant le redresseur/régulateur. Déposez le redresseur/régulateur et son joint d'étanchéité.



Safety Related



Point de Sécurité



DRC7414

ENGLISH

3 Lubricate new seal (2) with *Triple-Guard®* grease and install in new rectifier/regulator (1). Place rectifier/regulator in position, and install and tighten new screws (5) to 96-120 in. lbs. (10,8-13,5 N·m).

3 Install spacers (3), then wires (A), except charge suppressor, then nuts (4) onto rectifier/regulator screws, and tighten to 48-52 in. lbs. (5,4-5,9 N·m). Do not install charge suppressor.

1 Place ECU and capacitor in position and install screws. Tighten rear screws to 60-80 in. lbs. (7-9 N·m), and front and capacitor bracket screws to 24-36 in. lbs. (2,7-4,0 N·m).

Reconnect battery cables at battery.

FRANÇAIS

3 Enduisez le nouveau joint d'étanchéité (2) de graisse *Triple-Guard®* et installez-le dans le nouveau redresseur/régulateur (1). Mettez le redresseur/régulateur en place, puis installez et serrez les nouvelles vis (5) à un couple de serrage de 10,8 à 13,5 N·m (96 à 120 lb/po).

3 Installez les pièces d'espacement (3), les fils (A), à l'exception de ceux de l'antiparasite de charge, puis les écrous (4) sur les vis du redresseur/régulateur et serrez-les à un couple de serrage de 5,4 à 5,9 N·m (48 à 52 lb/po). **N'installez pas** l'antiparasite de charge.

1 Mettez l'ECU et le condensateur en place et installez les vis. Serrez les vis arrière à un couple de serrage de 7 à 9 N·m (60 à 80 lb/po) et les vis avant, ainsi que celles du support de condensateur à un couple de serrage de 2,7 à 4,0 N·m (24 à 36 lb/po).

Rebranchez les câbles de batterie sur la batterie.